

MARKTERKUNDUNG
Unverbindliche ANGEBOTSEINHOLUNG
„Guideausstattung“ im Rahmen des INTERREG V-A Slowenien-Österreich Vorhabens
„Geologisches Wandererlebnis im Geopark Karawanken“
(Arbeitspaket T2)

Auftraggeber:	ARGE Geopark Karawanken/Karavanke Hauptplatz 7 A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla Tel: + 43(0)4238 8239-15 email: office@geopark-karawanken.at www.geopark-karawanken.at
Leistungszeitraum:	Dezember 2020
Abgabefrist:	bis Dienstag, 27.10.2020, 15:00 Uhr per Post, per e-mail (office@geopark-karawanken.at) oder Direktabgabe im Verwaltungszentrum der ARGE Geopark Karawanken, Tichoja 15, 9133 Sittersdorf
Gegenstand:	Guideausstattung
Rückfragen:	Mag. Gerald Hartmann, Tel. +43(0)664 1168119 email: gerald.hartmann@geopark-karawanken.at

ARGE/DS Geopark Karawanken/Karavanke
Hauptplatz 7
A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla
Tel.: +43 / (0) 42 38/8239-15
eMail: office@geopark-karawanken.at



GEOPARKKARAWANKEN|KARAVANKE
In Stein geschriebene Geheimnisse
Skrivnosti zapisane v kamninah





Auftragsgegenstand - Leistungskatalog

Der vorliegende Leistungskatalog gilt als Grundlage für die detaillierte Angebotsabgabe, es kann auch eine ähnliche, adäquate Lösung angeboten werden. Die Möglichkeit mehrere Alternativen je Position anzubieten ist zwecks Vergleichbarkeit ausdrücklich erwünscht.

Leistungsverzeichnis / Leistungsmodule

Modul A Ausrüstungsgegenstände

1.) Lawinenset

Sonde

- Sondenlänge mindestens 240 cm
- Packmaß für Sonde: maximal 45 cm

Lawinenschaufel

- Packmaß für Schaufel: maximal 45 cm

LVS – Gerät (Lawinen – Verschütteten – Suchgerät)

- System: digitales 3-Antennensystem
- Sendefrequenz: 457kHz (internationale Normfrequenz)
- Reichweite: mindestens 40m
- Batterielebensdauer: mindestens 200 Stunden
- Sendedauer: mindestens 250 Stunden
- Empfangsdauer: mindestens 50 Stunden
- Gewicht: maximal 1,3 kg
- Bedienerfreundlich!
- Von Vorteil: automatische Nachlawinenumschaltung

2.) Schneeschuhe

- Zielgruppe: unisex / optional Herren und Damen Schneeschuhe (10:10)
- Schuhgröße: geeignet für Schuhgrößen zwischen 35 und 46
- Maximale Belastbarkeit: zumindest 90 kg
- einfaches Bindungssystem: Double Traction Bindung oder Riemenbindung
- Steighilfe: inkludiert - für leichteren Aufstieg bei Hangneigungen
- Kältefest
- Gewicht je Paar: maximal 2,3 kg
- Inkl. Tragetasche

3.) Trekkingsstöcke

Verstellbereich mindestens: 66 bis 135 cm

- inkl. Winterteller: maximaler Durchmesser 95 mm
- ergonomischer Griff





4.) Erste – Hilfe – Set

- Wundschnellverbände verschiedene Größen
- Heftpflaster verschiedene Größen
- Gazetupfer
- Medizinisches Klebeband
- Sterile Wundauflagen
- Rollbinden
- Dreieckstücher
- Eine kleine, scharfe Schere
- Pinzette
- Zwei Paar Einweghandschuhe ohne Latex
- verpackte, wärmende Rettungsdecke
- Wärmekissen, selbstaktivierbar
- Kältekompressen, selbstaktivierbar
- Desinfektionsmittel für Hände
- Reinigungstücher (nur für externe Reinigung)
- Plastikbeutel mit Zip-Verschluss (zur Entsorgung von medizinischem Abfall)
- Set für die Behandlung von Bienenstichen
- Insektenabwehrmittel

5.) Rucksack - Daypack

- Ein NetZRücken zur optimalen Rückenbelüftung
- Ein höhenverstellbarer Brustgurt, der die Schultergurte stabilisiert
- Ein verstellbarer Hüftgurt, der die Schultern entlastet und den größten Teil des Gewichts aufnimmt
- Optional: ein Fach für Wanderstöcke, ansonsten Schlaufen an der Außenseite zur Befestigung der Stöcke
- Regenschutz oder wasserabweisend
- Volumen minimal 20 l; maximal 35 l

Modul B Bekleidung

Für alle Bekleidungsstücke gilt:

- **verschiedene Größen für Damen und Herren, Anzahl der Größen werden bei tatsächlicher Bestellung definiert**
- **bezüglich Farbgebung, sowie Hersteller bestmöglich über alle Bekleidungsstücke einheitliche Arrangements berücksichtigen (einheitliche Arrangements können zwischen Damen und Herren unterschiedlich sein)**
- **Bekleidungsstücke sollten zumindest aus druckfähigen (Winterjacke) Material bestehen – 1 Schriftzug und 2 mal 4-farbige Logos, idealerweise sogar aus Material an welchem Stickerein vorgenommen werden können**

ARGE/DS Geopark Karawanken/Karavanke
Hauptplatz 7
A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla
Tel.: +43 / (0) 42 38/8239-15
eMail: office@geopark-karawanken.at



GEOPARK KARAWANKEN | KARAVANKE
In Stein geschriebene Geheimnisse
Skrivnosti zapisane v kamninah





6.) Winter - Jacke

- isolierend
- wasserabweisend
- winddicht
- atmungsaktiv
- elastisch

7.) Funktions – Wanderhose

- Reflektoren für Lawinen und Wildnissicherheit
- Kniepolster
- Dehnbare, atmungsaktives Material
- Beintasche
- Leichtgewichtshose
- ergonomische Schnittführung
- Materialtyp: Merinowolle, Softshell
- Beinabschluss für Bergschuhe

8.) Softshell - Jacke

- Hybridjacke mit funktionellem Materialmix
- Fleeceinsätze für bessere Bewegungsfreiheit (vorzugsweise Merino)
- Insulation Parts für optimalen Klimakomfort
- Wasserabweisend, umweltfreundliche PFC-freie Imprägnierung
- Leichte, atmungsaktive Softshell Jacke

9.) Gilet/Weste

- Isolationsweste
- Wasserabweisend,
- Hohe Atmungsaktivität (vorzugsweise Merino)

10.) Funktions T-Shirts

- Material: Merinowolle/Polyester
- Rundhals-Ausschnitt
- Temperaturregulierend
- Geruchsstoppend
- Feuchtigkeitsregulierend
- schnell trocknend
- schneller Feuchtigkeitstransport
- atmungsaktiv
- hautfreundlich

ARGE/DS Geopark Karawanken/Karavanke
Hauptplatz 7
A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla
Tel.: +43 / (0) 42 38/8239-15
eMail: office@geopark-karawanken.at



GEOPARKKARAWANKEN|KARAVANKE
In Stein geschriebene Geheimnisse
Skrimosti zapisane v kamninah



ZUSCHLAGSKRITERIUM

Die angeführten Leistungsmodule werden nach dem Bestbieterprinzip wie folgt vergeben:

40%	Preis
40%	Produktqualität (wird durch Auftraggeber Jury unter Beiziehung von Experten und Vergleichsstudien bewertet)
20%	einheitliche Farbgebung bei Modul B (wobei die einheitliche Farbgebung zwischen Männer- und Damenbekleidung unterschiedlich sein kann)

Weitere Angaben zur Anbotsabgabe

- Der Auftraggeber wird den Auftrag an den Anbieter mit dem überzeugendsten Angebot erteilen.
- Der Auftragnehmer wird gebeten den jeweiligen Stückpreis inklusive MwSt. anzugeben, sowie allfällig sich ändernde Einzelstückpreise in der **Staffelung 5 / 10 / 15 / 20 Stück**.
- **Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, einzelne Module nach Maßgabe der Zweckmäßigkeit und Finanzierbarkeit nicht bzw. in reduzierter Stückzahl zu vergeben, wobei 20 die maximale Stückanzahl je Position darstellt.**
- **Ebenso behält sich der Auftraggeber das Recht vor, Modul A oder B, sowie unter Modul B die Damen und Herren Arrangements, an den jeweiligen Bestbieter separat zu vergeben.**
- Der Preis muss alle Kosten inkludieren, die dem Anbieter bei der Durchführung des Auftrages entstehen, Nachlässe, Rabatte und UST sind auszuweisen.
- Der Kostenvoranschlag muss 2020 Gültigkeit besitzen bzw. nach Angebotszuschlag an den ausgewählten Anbieter.
- Allfällige Stornokosten für nicht beanspruchte Leistungen sind anzuführen
- Zahlungen erfolgen generell nach Lieferung der einzelnen Module und Erhalt der Rechnung innerhalb von 30 Tagen.
- Wir werden uns lediglich mit rechtzeitig eingelangten Angeboten beschäftigen.

Die Anbieter werden von der Entscheidung nach Abgabefrist der Angebote innerhalb von max. 14 Werktagen informiert.

Für weitere Klarstellungen wenden Sie sich bitte an **Mag. Gerald Hartmann, ARGE Geopark Karawanken-Karavanke, E-Mail: gerald.hartmann@geopark-karawanken.at**

Für den Auftraggeber:

ARGE Geopark Karawanken-Karavanke



Mag. Gerald Hartmann
Bad Eisenkappel/Železna Kapla, 13.10.2020

ARGE/DS Geopark Karawanken/Karavanke
Hauptplatz 7
A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla
Tel.: +43 / (0) 42 38/8239-15
eMail: office@geopark-karawanken.at



GEOPARKKARAWANKEN|KARAVANKE
In Stein geschriebene Geheimnisse
Skrivnosti zapisane v kamninah



RAZISKAVA TRGA
Nezavezujoče PRIDOBIVANJE PONUDB
„Oprema za vodnike“ v okviru projekta INTERREG V-A Slovenija-Avstrija „Geološko
pohodno doživetje v Geoparku Karavanke“
(Delovni paket T2)

Naročnik:	DS Geopark Karavanke Hauptplatz 7 A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla Tel: + 43(0)4238 8239-15 email: office@geopark-karawanken.at www.geopark-karawanken.at
Obdobje dobave:	december 2020
Rok za oddajo ponudb:	do torka, 27.10.2020, do 15:00 ure preko navadne pošte, elektronske pošte (office@geopark-karawanken.at) ali preko neposredne oddaje v Upravljavskem centru DS Geoparka Karavanke, Tichoja 15, 9133 Sittersdorf
Predmet:	Oprema za vodnike
Dodatne informacije:	Mag. Gerald Hartmann, Tel. +43(0)664 1168119 email: gerald.hartmann@geopark-karawanken.at

ARGE/DS Geopark Karawanken/Karavanke
 Hauptplatz 7
 A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla
 Tel.: +43 / (0) 42 38/8239-15
 eMail: office@geopark-karawanken.at



GEOPARKKARAWANKEN|KARAVANKE
 in Steiermark/Steiermark-Gebiet
 Skrivnosti zaprtane v karavanke



Predmet naročila - Katalog storitev

Katalog storitev je osnova za oddajo ponudb, ponudijo pa se lahko tudi **druge podobne, ustrezne rešitve**. Možnost več ponujenih alternativ na posamezno pozicijo je izrecno zaželeno za namen primerljivosti.

Kazalo storitev / Storitveni moduli

Modul A Oprema

1.) Lavinski set

Sonda

- Dolžina sonde najmanj 240 cm
- Velikost pakiranja za sondo: največ 45 cm

Lavinska lopata

- Velikost paketa za lopato: največ 45 cm

Lavinska naprava- lavinska žolna (iskalna naprava za plazove, pod snegom)

- sistem: digitalni 3-antenski sistem
- Frekvenca prenosa: 457 kHz (mednarodna standardna frekvenca)
- Doseg: najmanj 40 m
- Življenjska doba baterije: najmanj 200 ur
- Trajanje prenosa: najmanj 250 ur
- Trajanje sprejema: najmanj 50 ur
- Teža: največ 1,3 kg
- Uporabniku prijazno
- Prednost: samodejni vklop po snežnem plazu

2.) Krplje

- Ciljna skupina: unisex / opsijsko moške in ženske krplje (10:10)
- Velikost krpelj: primerne za velikosti čevljev med 35 in 46.
- Največja nosilnost: najmanj 90 kg
- Preprost sistem vezave: dvojno vlečno zavezovanje ali zavezovanje na pas
- Pripomoček za vzpenjanje: vključen - za lažji vzpon po hribu
- Odporne proti mrazu
- Teža na par: največ 2,3 kg
- Vključno z nosilno torbo

3.) Treking palice

- Območje nastavitve: najmanj 66 do 135 cm
- vključno z zimskimi obroči: največji premer 95 mm

ARGE/DS Geopark Karawanken/Karavanke
Hauptplatz 7
A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla
Tel.: +43 / (0) 42 38/8239-15
eMail: office@geopark-karawanken.at



GEOPARKKARAWANKENKARAVANKE
In Stein geschriebene Geheimnisse
Steirische Zaprane v kamninah



- ergonomski ročaj

4.) Set prve pomoči

- Povoji za prvo pomoč v različnih velikostih
- Lepilni ometi različnih velikosti
- Gaze
- Medicinski lepilni trak
- Sterilni povoji za rane
- Povoji
- Trikotne krpe/rute
- Majhne, ostre škarje
- Pinceta
- Dva para rokavic za enkratno uporabo brez lateksa
- Zapakirana, ogrevalna odeja
- Grelne blazinice, samoaktivacijske
- Hladne kompresije/ obkladki, samoaktivacijski
- Razkužila za roke
- Čistilni robčki/krpe (samo za zunanje čiščenje)
- Plastična vrečka z zapiranjem na zadrgo (za odlaganje medicinskih odpadkov)
- Set za zdravljenje čebeljih pikov
- Repelenti proti insektom

5.) Nahrbtnik Daypack

- Mrežasti hrbtni del za optimalno prezračevanje hrbta
- Prsni pas, nastavljen po višini, ki stabilizira naramnice
- Nastavljen bočni pas, ki razbremeni ramena in prevzame večino teže
- Opcijsko: predal za pohodniške palice, sicer pa zaponke na zunanji strani za pritrditev palic
- Zaščita pred dežjem ali vodoodpornost
- Prostornina najmanj 20 l; največ 35 l

Modul B Oblečila

Za vse kose oblačil velja:

- **Različne velikosti za ženske in moške, število posameznih velikosti bo opredeljeno ob oddaji dejanskega naročila**
- **Kar zadeva barve, kot tudi proizvajalca oblačil, upoštevajte čim bolj enoten aranžma vseh oblačil (enoten aranžma se lahko razlikuje med ženskimi in moškimi oblačili)**
- **Oblečila morajo biti vsaj iz materialov, ki so primerni za tiskanje (zimski jakna) - 1 napis in 2 x 4-barvna logotipa, idealno celo iz materiala, na katerem je mogoče izdelati vezene.**

6.) Zimska jakna

ARGE/DS Geopark Karawanken/Karavanke
Hauptplatz 7
A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla
Tel.: +43 / (0) 42 38/8239-15
eMail: office@geopark-karawanken.at



GEOPARK KARAWANKEN | KARAVANKE
in Slowenien
in Österreich



- izolacijska
- vodoodporna
- odporna proti vetru
- zračna
- elastična

7.) Funkcijske pohodne hlače

- Varnostni odsevniki pred plazovi in divjino
- Podložen del na kolenih
- Raztegljiv, zračen material
- Žep na nogi
- Lahkotne
- Ergonomski kroj
- Material: merino volna, softshell
- zaključek na nogi za pohodniške čevlje

8.) Softshell jakna

- Hibridna jakna s funkcionalno mešanico materialov
- Flis vložki za boljšo gibanje (po možnosti merino)
- Izolacijski deli za optimalno klimatsko udobje
- Vodoodbojna, okolju prijazna impregnacija brez PFC
- lahka, zračna softshell jakna

9.) Brezrokavnik Gilet

- izolacijski brezrokavnik
- vodoodporen,
- visoka zračnost (po možnosti Merino)

10.) Funkcijske kratke majice

- Material: merino volna / poliester
- Okrogel izrez
- Regulacija temperature
- Preprečevanje neprijetnega vonja
- Uravnavanje vlage
- Hitro sušenje
- Hiter transport vlage
- zračna
- prijazna koži

KRITERIJI ZA DODELITEV NAROČILA

ARGE/DS Geopark Karawanken/Karavanke
 Hauptplatz 7
 A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla
 Tel.: +43 / (0) 42 38/8239-15
 eMail: office@geopark-karawanken.at



Navedeni storitveni moduli se bodo dolelili po načelu najboljšega ponudnika, kot sledi:

40%	Cena
40%	Kakovost produkta (bo ocenjena preko žirije naročnika s pomočjo strokovnjakov in primerjalnih študij)
20%	Enotna barvna shema za modul B (pri čemer je enotna barvna shema med moškimi in ženskimi oblačili lahko drugačna)

Nadaljnji podatki za oddajo ponudbe

- Naročnik bo naročilo oddal ponudniku z najbolj prepričljivo ponudbo.
- Izvajalec naj navede ustrezno ceno na enoto z DDV, kot tudi morebitne spreminjajoče se cene posameznih enot **po razporeditvi 5/10/15/20 kosov**.
- Naročnik si pridržuje pravico, da glede na smotrnost in finančno sposobnost posameznih modulov ne dodeli oziroma jih dodeli v zmanjšanem številu, pri čemer 20 kosov predstavlja največje število kosov na pozicijo.
- Naročnik si prav tako pridržuje pravico, da modul A ali B ter moške in ženske aranžmaje v okviru Modula B dodeli ločeno posameznemu najboljšemu ponudniku.
- Cena mora vsebovati vse stroške, ki jih ima ponudnik pri izvedbi naročila, prikazani morajo biti popusti in davek.
- Predračun mora biti veljaven v letu 2020 oz. do sklepa o izbiri za izbranega ponudnika.
- Navedeni morajo biti morebitni stroški preklica naročila za storitve, ki niso bile zahtevane
- Plačilo bo v splošnem izvedeno po dostavi posameznih modulov in po prejemu računa znotraj 30 dni.
- Upoštevali bomo zgolj pravočasno prejete ponudbe.

Ponudniki bodo o odločitvi obveščeni po izteku roka za oddajo ponudb znotraj 14 delovnih dni.

Za vsa nadaljna pojasnila se obrnite na mag. Geralda Hartmanna, DS Geopark Karawanken-Karavanke, E-Mail: gerald.hartmann@geopark-karawanken.at.

Za naročnika:

ARGE/DS Geopark Karawanken/Karavanke
Hauptplatz 7
A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla
Tel.: +43 / (0) 42 38/8239-15
eMail: office@geopark-karawanken.at



GEOPARKKARAWANKEN | KARAVANKE
In Stein geschriebene Geheimnisse
Skryvnosti zapisane v kamninah





Interreg 
SLOVENIJA - AVSTRIJA
SLOWENIEN - ÖSTERREICH
Evropska unija | Evropski sklad za regionalni razvoj
Europäische Union | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

DS Geopark Karavanke

Mag. Gerald Hartmann
Bad Eisenkappel/Železna Kapla, 13.10.2020

ARGE/DS Geopark Karawanken/Karavanke
Hauptplatz 7
A-9135 Bad Eisenkappel/Železna Kapla
Tel.: +43 / (0) 42 38/8239-15
eMail: office@geopark-karawanken.at



Organisation
der Vereinten Nationen
für Bildung, Wissenschaft
und Kultur



Karawanken
UNESCO
Global Geopark

GEOPARKKARAWANKEN|KARAVANKE

In Stein geschriebene Geheimnisse
Skizzen der Vergangenheit

